

CCB

CCB FORA DE SI

CCB INSIDE OUT

CINEMA
ÁSIA
31 JUL. 2 AGO
2009

Deepa Mehta ÍNDIA

Nascida em Amritsar, no Punjab, Deepa Mehta licencia-se em filosofia na Universidade de Delhi, emigra para o Canadá em 1973, onde estuda cinema. Argumentista e realizadora, os seus filmes retratam os conflitos humanos e sociais na Índia contemporânea, desafiando as tradições culturais e religiosas no pós-colonialismo.

Água

31 JUL. . 21H . PEQUENO AUDITÓRIO - SALA EDUARDO PRADO COELHO . M/12
Água, filme realizado em 2005, passa-se em 1938 na Índia colonial e relata a marginalização brutal das mulheres indianas, votadas à clausura, quando lhes morre o marido. Nomeado para nove prémios Genie e para um Óscar em 2006, *Água* é mais um extraordinário filme em que Deepa Mehta se debruça com sensibilidade sobre as injustiças e desigualdades da sociedade indiana, dando particular atenção à condição feminina.

Terra

2 AGO. . 21H . PEQUENO AUDITÓRIO - SALA EDUARDO PRADO COELHO . M/12
Terra (1998) é o segundo filme da trilogia que inclui também *Fogo*, de 1966, e *Água*, de 2005, três filmes que trouxeram à realizadora indiana Deepa Mehta o reconhecimento internacional, consagrando-a em todo o mundo como uma referência do cinema de autor. *Terra*, filme nomeado para três prémios Gemini, relata a divisão entre a Índia e o Paquistão e as consequências humanas dessa separação.

ENTRADA LIVRE

TÍTULO ORIGINAL

WATER

117 MINUTOS/COR

REALIZAÇÃO DEEPA MEHTA

INTÉRPRETES

LISA RAY/SEEMA

BISWAS/KULBUSHAN

KHARBANDA/SARALA/

JOHNABRAHAM/MANORAMA/RAGHUBIR

YADAV/VIDULA JAVALGEKAR

CANADÁ, ÍNDIA 2005

ESTREIA 14 SETEMBRO 2006

TÍTULO ORIGINAL

EARTH

110 MINUTOS/COR

REALIZAÇÃO DEEPA MEHTA

INTÉRPRETES

NANDITA

DAS/AAMIR

KHAN/RAHUL

KHANNA/GULSHAN

GROVER/MAIA

SETHNA/KITU

GIDWANI/KULBUSHAN

KHARBANDA/ARIF

ZAKARIA/ERIC

PETERSON/PAVAN

MALHOTRA/SUNIL

MEHRA/NAVTEJ

SINGH JOHAR

Ritu Sarin / Tenzing Sonam ÍNDIA

Filho de pais tibetanos, Sonam nasce em Darjeeling no nordeste da Índia e licencia-se na Universidade de Deli, tendo trabalhado posteriormente, para o governo tibetano no exílio, em Dharamsala. Especializa-se em cinema documental pela Universidade da Califórnia, em Berkeley. Sarin nasce em Nova Delhi, onde se licencia. Estuda cinema e recebe o MFA em cinema e vídeo pelo California College of Arts and Crafts de Oakland. Esta dupla inicia o seu primeiro filme conjunto *The New Puritans: The Sikhs of Yuba City*, que finaliza em 1985, que recebe vários prémios nos EUA. Em 1987 mudam-se para Londres e colaboram com o Meridian Trust, um arquivo de filmes e vídeos especializado em assuntos relacionados com o Budismo e com o Tibete. Fundam a White Crane Films em 1990, e para além do seu trabalho como realizadores independentes, produzem em regime de voluntariado, programas de vídeo para o governo tibetano, no exílio.

CINEMA
ÁSIA
7.9 AGO
2009

TÍTULO

STRANGER IN MY NATIVE LAND

33 MINUTOS/COR/1998

REALIZAÇÃO RITU SARIN E TENZING SONAM

MÚSICA TECHUNG

ESCRITO E NARRADO POR TENZING SONAM

TÍTULO

DREAMING LHASA

90 MINUTOS/COR/2005

REALIZAÇÃO RITU SARIN E TENZING SONAM

COM JAMPA KALSANG/TENZIN CHOKYI

GYATSO/TENZIN JIGME

MÚSICA ANDY SPENCE

UMA PRODUÇÃO WHITE CRANE FILMS

ENTRADA LIVRE

Stranger in my Native Land

7 AGO . 21H PEQUENO AUDITÓRIO - SALA EDUARDO PRADO COELHO . M/12

Stranger in my Native Land retrata de forma pungente e muito pessoal a primeira visita de Tenzing Sonam à terra das suas origens, no Tibete. Neste filme, podemos acompanhar o reencontro do realizador com vários familiares, percorrer o Tibete desde a longínqua província de Amdo até Lhasa e assistir ao desespero de um país oprimido pela ocupação chinesa.

Dreaming Lhasa

9 AGO . 21H PEQUENO AUDITÓRIO - SALA EDUARDO PRADO COELHO . M/12

Karma, realizadora tibetana residente em Nova Iorque, visita Dharamsala, o refúgio do Dalai Lama no norte da Índia, para filmar um documentário sobre prisioneiros políticos que conseguiram fugir do Tibete. Com esta viagem, Karma pretende entender melhor as suas origens, mas simultaneamente tenta fugir de uma relação deteriorada que deixou em Nova Iorque. Na sua viagem conhece Dhondup, um enigmático ex-monge que acaba de fugir do Tibete.

WWW.CCB.PT

IMAGEM © DREAMING LHASA

CCB - CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO ANTONÍO MEGA FERREIRA [PRESIDENTE] ANA ISABEL TRIGO MORAIS [VOGAL] MARGARIDA VEIGA [VOGAL]
CENTRO DE ESPECTÁCULOS DIRECÇÃO DO CENTRO DE ESPECTÁCULOS MIGUEL LEAL COELHO ADJUNTA PARA A PROGRAMAÇÃO LUISA TAVEIRA ADJUNTA
PARA O PLANEJAMENTO CLAUDIA BELCHIOR ASSESSOR PARA PROGRAMAÇÃO MUSICAL JOÃO GODINHO SECRETARIADO DE DIRECÇÃO LUISA INÉS DIRECÇÃO
DE PRODUÇÃO CARLA RUIZ PRODUÇÃO PAULO BARBOSA I INÉS CORREIA I PATRÍCIA SILVA I HUGO CORTEZ I INÉS LOPES ASSISTENTE DE PRODUÇÃO RITA
BAGORRO DIRECTOR DE CENA COORDENADOR JONAS OMBERG DIRECTORES DE CENA PEDRO RODRIGUES I PATRÍCIA COSTA I PAULA FONSECA ASSISTENTE
DE DIRECÇÃO DE CENA ISABEL BOAVIDA I SECRETARIADO DE DIRECÇÃO DE CENA YOLANDA SEARA DIRECTOR TÉCNICO PAULO GRAÇA I CHEFE TÉCNICO DE
PALCO RUI MARCELINO I SECRETARIADO DE DIRECÇÃO TÉCNICA SÓFIA MATOS I TÉCNICO PRINCIPAL PEDRO CAMPOS I LUIS SANTOS I RAUL SEGURO I TÉCNICO
EXECUTIVO ARTUR BRANDÃO I F. CÂNDIDO SANTOS I VÍTOR PINTO I CÉSAR NUNES I JOSÉ CARLOS ALVES I HUGO CAMPOS I MÁRIO SILVA I RICARDO MELO
I RODRIGO OLIVEIRA I RUI GROÇA I CHEFE TÉCNICO DE AUDIOVISUAIS NUNO GRACIO TÉCNICO DE AUDIOVISUAIS RUI LEITÃO I EDUARDO NASCIMENTO I
LUIIS GARCIA SANTOS I NUNO BIZARRO I PAULO CACHEIRO I NUNO RAMOS I CHEFE TÉCNICO DE GESTÃO E MANUTENÇÃO SIAMANTO ISMAILY TÉCNICO DE
MANUTENÇÃO JOÃO SANTANA I LUIS TEIXEIRA I VÍTOR HORTA

MIC
MUSEUM IN CIRCUS

7
CENTRO
CULTURAL
DE LISBOA

TURISMO DE
PORTUGAL

